

商务英语词汇

BEC & LCCI 突破



吴相松 于斯人 于金红

合 编

楼光庆

主 审

北京理工大学出版社

商务英语词汇

BEC & LCCI 突破

吴相松 于斯人 于金红 合编
楼光庆 主审

北京理工大学出版社

内 容 简 介

本书是为从事经贸或在外企工作的人员、学习和参加商务英语考试的读者而编写的。全书共七部分:第一部分是商务词汇,共2万余条;第二部分是常用短语及表达法,共6百多条。此外有五个专辑,包括商务英语常用缩略语、国内外著名公司、银行、财团、机构等的英文名称,这是不可多得的、实用性强的宝贵资料。

本书作者一直从事商务英语培训的教学工作,深知学员的困难所在和经贸工作人员的实际需要,所收词语及资料颇为详实,因此本书是一部针对性强、实用性大的工具书。

图书在版编目(CIP)数据

商务英语词汇: BEC AND LCCI 突破/吴相松等编-
北京:北京理工大学出版社,1996

ISBN 7-81045-090-5

I. 商… II. Ⅲ. 英语-商务-词汇 IV. H313.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 22902 号

北京理工大学出版社出版发行

(北京市海淀区白石桥路7号)

(邮政编码 100081)

各地新华书店经售

北京地质印刷厂印刷

*

787×960 毫米 32 开本 14.625 印张 494 千字

1996 年 2 月第一版 1996 年 2 月第一次印刷

印数:1—8000 册 定价:18.00 元

※图书印装有误,可随时与我社退换※

前 言

您想知道 AEG, ICI, JVC, BMW 都是世界上哪些著名公司的代号吗? Premium [保险费, 报酬, 公债, 溢价, 额外费用] 在上下文中究竟是什么含义? Commercial、business 等与之搭配的几十条短语的意义如何? 本书致力在这些方面给读者以帮助。

随着我国经济的不断发展, 从事外经贸或在外企工作的人与日俱增, 学习商务英语的人亦逐年呈上升趋势。然而由于商务英语涉及行业多、范围广(参见本书商务活动分类), 商务英语学习并非是一蹴而就的, 即使英语基础好的人也不是能轻易就掌握的。究其原因不外乎是常碰到上面提到的问题。

本书编者从 BEC (Business English of Cambridge) 在国内开考以来, 一直在国家教委指定的培训单位——北京外国语大学——从事 BEC (London Chamber of Commerce & Industry) 及其它商务英语教学工作, 深知学员和商务英语考生的实际需要。在编写本书时, 既考虑到广大读者参加 BEC, LCCI 及其它商务英语培训、考试即时所需, 而且也为他们将来从事实际外经贸工作铺路。因此本书的针对性和实用性都是很强的。

编写过程中, 我们除了参考 BEC, LCCI 系列丛书以外, 还参阅了许多外贸、金融、保险、财会、管理、公关、文秘等国内外书刊。由于涉及资料面较广, 故不一一注

明，谨向所有有关人士致谢。

本书在编写过程中，得到了北外许多同仁的支持与帮助，特别承蒙北外楼光庆教授在百忙中抽空审阅了全稿，北外计算机中心的黄老师和郑老师在编排方面也给予了大力协助。在此一并深表谢意。

由于编者水平有限，词汇选编难免有疏漏，中文翻译可能有欠妥之处，恳请读者不吝指正。

编 者

一九九六年一月

目 录

一、词汇	1
二、常用短语及表达法	400
三、常用电报电传缩略语	412
四、商务英语常用缩略语	428
五、世界著名公司、银行及财团	442
六、中国对外公司、机构及有关部门	451
七、商务活动分类、公司主要部门、成员职务及英美公司 职称的差异对照	457

一、词 汇

A

a bilateral agreement 双边协定
 a bit 一点
 a blanket plan 一揽子计划
 a bouncing sum 巨额
 a budget deficit 预算赤字
 a cargo liner 定期货轮
 a cargo ship 货船
 a chartered accountant 会计师
 a civil case 民事案件
 a civilian worker 民工
 a commercial attaché 商务专员
 a cotton belt 产棉区
 a current account 活期存款帐户
 a Dutch (Chinese) auction 削价拍卖
 a long-term contract 长期合同
 a paper blockade 有名无实的封锁
 a round of golf 一局高尔夫球
 a shipping agent 运货代理商, 剂
 a vicious circle 恶性循环
 'A' share A类普通股
 ATA Carnets 临时进口证
 abacus 算盘
 abandon 放弃, 抛弃

abandoned parcel 放弃的包裹
 abandonee 受委付人(常指保险)
 abandoner 放弃者, 遗弃者
 abandonment 放弃, 遗弃, 委付
 abandonment of action 撤销诉讼, 终止诉讼
 abasable 可降低的
 abase 贬抑, 降低
 abash 使惭愧, 使拘束
 abatement 降低, 减少, 冲销, 注销, 废除
 abatement of taxes 减税
 abbreviation 缩写词, 缩写
 abeyance 失效, 中止, 未定, 搁置, 缓办
 abide 居住, 逗留, 遵守(与 by 连用)
 abide by a contract 遵守合同
 abiding 永久的, 不变的
 ability 能力
 ability to borrow 借债能力
 ability to invest 投资能力
 ability to pay 支付能力
 abject 不幸的, 可怜的, 卑鄙的
 abnormal 变态的, 不正常的
 abnormal depreciation 特别折旧
 abnormal spoilage 非正常损坏
 aboard 在船上, 在飞机上
 abolish 废除, 去掉
 abolition 废除

abominable 可恶的, 讨厌的
aboriginal 土著的, 原始的
aboriginal cost 原始成本
abort 流产, 失败
aborted 流产的, 中途失败的
abortion 流产, 失败
abortive 早产的, 失败的, 无结果的
abound 充满, 富于
about 约, 大约
above par 高于票面价值
above the line 线上项目
above-mentioned 上述的, 以上的
abrasion 磨损
abreast 并肩地, 不落伍地
abridge 缩短, 删节, 削减
abridgement 缩短, 裁减
abroad 在国外, 在户外, 在传播中
abrogation 废除
absence 缺席, 不在意
absence of postage 未付邮资
absentee 旷工者
absenteeism 无故旷工; 无故缺席
absolute acceptance 单纯承兑, 无条件承兑
absolute advantage 绝对优势
absolute contract 不附加条件合同
absolute endorsement 单纯背书, 无条件背书
absolute income 绝对所得
absolute interest 绝对公益
absolute liability 绝对责任, 绝对赔偿责任
absolute privilege 绝对特权

absolute profit 纯利
absolute sale 无条件销售
absolute title 绝对所有权
absolute total loss 绝对全损
absolute utility 绝对效用
absolute value 绝对价值
absolute veto 绝对否决权, 无限制的否决权
absolute warranty of seaworthiness 绝对适航保证
absolutely 绝对地
absolve 免除, 赦免
absorb 吸收
absorbed burden 已吸收负荷
absorbed cost 已吸收成本, 归入成本
absorbed expenses 已吸收费用, 已负担费用
absorption 吸收
absorption accounting 附属帐
absorption costing 归纳成本法, 吸收成本法
absorption of idle capacities 吸收闲散生产力
absorption power 吸收能力
abstract 抽象的, 非具体的, 抽出的, 摘要
abstract book 摘要簿
abstract of title 产权说明书, 所有权证书摘要
abstraction of contents 内件被窃
abundance 丰富; 充足
abuse of trust 滥用信用, 束顾信用
accelerate 加速, 催促
accelerate appreciation (会计) 加速折旧

accelerated depreciation 加速折旧
acceleration 加速, 提前, 提前收益
acceleration clause 加速条款, 提前条款
accept 承兑, 接受, 承诺
acceptability 可承兑性, 可接受性
acceptable 可接受的
acceptable quality 合格的质量, 可接受的质量
acceptance 接受; 验收。(票据等的) 承兑
acceptance agreement 承兑协议
acceptance amount 承兑金额
acceptance bill 承兑汇票, 承兑票据
acceptance credit 承兑信用证
acceptance dealer 承兑商
acceptance draft 承兑汇票
acceptance fee 承兑费
acceptance for carriage 承运
acceptance for honour 参加承兑, 代兑退票
acceptance house 承兑商行, 期票承兑行
acceptance in blank 空白承兑
acceptance market 承兑市场
acceptance maturity record 承兑票据到期记录
acceptance of a draft 兑付汇票
acceptance of offer 接受发盘, 接受发价
acceptance of service 接受传票, 接受送达

acceptance payable 应付承兑票据
acceptance rate 票据承兑利率
acceptance receivable 应收承兑票据
acceptance sampling plan 验收抽法
acceptance supra protest 承兑拒付汇票
accepted 已接受, 已承受
accepted bill 已承兑汇票
accepting bank 承兑银行
accepting charge 承兑费
accepting house 承兑商行, 期票承兑行
acceptor 承兑人
acceptor for honour 参加承兑人
access 接近; 进入(机会, 机利等的) 方法
access to a market 进入市场
accessary 帮手, 从犯
accessible 可接近的, 可进入的
accessory 附件
accessory contract 附加合同, 附约
accessory risks 附加保险, 附加险
accident 意外事故, 偶发事件
accident beyoud control 不可抗力事故
accident death insurance 意外死亡险
accident frequency rate 意外伤亡事故频率
accident insurance 意外保险, 事故保险, 车祸保险, 伤害保险

accidental damage 意外损坏
accidental error 偶然误差
accommodate 接受,通融
accommodation bill 通融票据
accommodation bill of lading
 通融提单
accommodation endorsement
 通融背书
accommodation party 票据上的通融人
accommodation 通融,便利
acomodate 容纳,供给,使适应
acomodating 随和的,与人方便的
acomodation 膳宿供应;调解,贷款
acomodation bill 通融汇票
accompany 伴随,陪同
accomplish 完成了的,竣工的,有才艺的,完成(任务等)
accomplishment 完成,成就,才艺,技能
accord 协议,协定
accord and satisfaction 和解和清偿协议,一致满意协议
accordance 一致,协调
according 按照,根据
accordingly 从而,相应地
account 帐目,帐户,利润,利益,叙述
Account Day 结算日,结帐日
account balance 帐户结余,结平的帐户
account bill 帐单
account books 帐簿
account classification 帐户分类

account clerk 记帐员
account code 会计科目编号
account current 往来帐户
account form 帐户格式,帐式
account form of balance sheet
 帐式资产负债表
account form of profit and loss statement 帐式损益计算书,帐式损益表
account nonresident 非居民帐户
account note 帐单
account number 帐户号码,帐号
account of ... 的帐
account of bankruptcy 破产帐
account of business 营业帐,收支计算书,损益表
account of executors 遗产清册
account of sales 销货帐
account of the exchequer 国库帐
account payable 应付帐款
account payee 入收款人帐
account purchase 赊购,赊买
account receivable 应收帐款
account receivable discounted
 应收帐款贴现
account rendered 借贷细帐,结欠清单,应付未付帐单
account sales 销化清单,承销清单
account section 会计科
account settled 已结付帐户
account stated 认可帐目
account title 会计科目,帐户名称
account to give 支出帐目

account to receive 收入帐目
account transfer 转帐帐目
account transfer memo 转帐通知单
account-holder 帐户人, 客户
accountability 会计责任
accountancy 会计工作
accountancy law 会计法
accountant 会计, 会计师
accountant general 会计主任
accountee 帐户主, 开证申请人
accounting 会计学; 借贷对照表, 清算帐目
accounting archives 会计档案
accounting books 会计帐簿, 会计簿册
accounting classification 会计科目分类
accounting code number 会计编号
accounting control 会计监督, 会计管理
accounting convention 会计惯例
accounting cost control 会计成本管理, 会计成本监督
accounting document 会计单据, 会计凭单
accounting equation 会计等式
accounting error 会计错误
accounting event 会计事项
accounting evidence 会计凭证, 查帐证据
accounting exchange rate 会计汇率
accounting firm 会计事务所
accounting item 会计科目, 帐项

accounting machine 会计机器, 记帐机
accounting manual 会计手册
accounting method 核算方法, 会计方法
accounting on the accrual basis 应收应付会计制, 权责发生会计制, 应计会计制
accounting on the cash basis 现金收付会计制
accounting operation 会计运算
accounting period 会计期间, 会计结算期
accounting personnel 会计人员
accounting practice 会计实务, 会计惯例
accounting principle 会计原理
accounting procedure 会计程序
accounting rate 会计汇率
accounting rate of return 会计收益率
accounting report 会计报告
accounting statement 会计报表
accounting system 会计制度
accounting theory 会计理论
accounting unit 会计单位, 记帐单位
accounting valuation 会计估价
accounting year 会计年度
accounts payable register 应付帐款分类帐
accounts payable 应付帐款
accounts receivable 应收帐款
accounts receivable ledger 应

收帐款分类帐
accounts receivable register 应
 收帐款登记簿
accounts receivable turnover
 应收帐款周转率
accounts rendered 已付帐款
accredited buyer 受信买方
accredited party 受信当事人
accretion 增大;增值
accrual basis 权责应计制
accrual date 应收应付日期
accrual of interest 应计利息
accrued assets 应计资产
accrued bond interest 应付未
 付债券利息,应计债券利息
accrued cumulative dividend
 应付未付股利,应计累积利
 息
accrued depreciation 应计折旧
accrued dividend 应计股利
accrued expenses 应付未付费
 用,应计费用
accrued interest 应计利息,待
 付利息
accrued interest on bond 应付
 未付债券息,应计债券息
accrued interest on mortgage
 应计抵押息
accrued interest on notes
payable 应付未付证券息
accrued interest payable 应付
 未付利息
accrued interest receivable 应
 收未收帐户利息
accrued item 应计项目,前期
 债务
accrued liabilities 应付负债,
 应计负债

accrued payable 应计应付款项
 目
accrued profit 应计利润
accrued receivable 应计应收款
 项目
accrued rent 应计租费
accrued revenue 应计收入
accrued salary 应计薪金
accrued taxes 应计税捐
accumulate 积累
accumulated deficit 累积亏损
accumulated depletion 累计折
 耗
accumulated depreciation 累积
 折旧
accumulated dividends 累积股
 利
accumulated fund 累积资金
accumulated outlay 累积支出
accumulated profits 累积利
 润,滚存利润
accumulated surplus 累积盈
 余,滚存盈余
accumulate trust 储蓄信托
accumulated value 累积价值
accumulated wealth 累积财富
accumulator preferred stock
 累积优先股
accumulation 积聚,堆积物
accumulation schedule 累积
 表,本利累计表
accumulation unit 积累单位
accumulative sinking fund 累
 积偿债基金
accumulator 储蓄器;蓄电池
accuracy 正确性,准确性
accrual (利息等的)自然增值
accurate 准确的,精确的

accure 自然增值
accured income 应计收益, 累计收益
accursable 可控告的
accursed 遭咒的, 倒楣的, 不幸的
accusation 控告, 可控告之罪
accuser 原告人, 控诉人
accustomed 经常的, 习惯的
ache 疼痛, 渴望(for)
achievement 完成, 成就, 伟绩
aching 疼痛的, 心痛的
acid 酸性物质, 酸的, 尖刻的
acknowledgement 承认, 收到通知, 感谢
acquiescence 默许, 默认
acquire a new market 获得市场
acquired right 既得权利
acquisition of assets 购置资产
acquisition of claim 取得债权
acquisition 获得, 购进
acquisition cost 展业费, 购置成本
acquisition price 购置价格
acquit 宣判无罪, 履行(职责, 诺言等)
acquittal 宣告无罪, 清偿
acquittance 宣判无罪, (债务的)清偿, 清欠收据
acre 英亩
across 穿过, 遍及
across-the-board cut 全面削减
across-the-board percentage reduction 以百分率计算全面减低
across-the-board tariff reduction 全面降低关税

act 作, 干, 法令, 条例
act and deed 有约束力的契约
act of bankruptcy 破产行为
Act of God 不可抗力, 天灾
act of grace 大赦, 特赦
act of neutrality 中立法案
act of war 战争行为
act or mission 行为或不行为
act performed by way of counterclaim 提出反诉
action 行动, 诉讼
action at law 法律诉讼, 诉讼行为
action ex contractu 根据合同的诉讼
action ex delicto 根据侵权行为
的诉讼
action for annulment of contract 申请废除合同的诉讼
action for collision 船舶碰撞
的诉讼
action for compensation for loss 要求赔偿损失的诉讼
action for compensation for nondeliver 就不交货要求赔偿
的诉讼
action for damage 要求赔偿损
坏的诉讼
action for indemnity 损害赔偿
的诉讼
action for reimbursement 申请
赔偿的诉讼
action for restitution 要求退
回原物的诉讼
action in rem 物权诉讼, 对物
诉讼
action in respect of loss or damage to goods 就货物的

减失或损坏提出的诉讼
action of rescission 解除合同
 的诉讼
active assets 流动资产, 流动资产
active balance 顺差
active bank account 沿有存款
 的银行户头
active bonds 有固定利息的公
 债券, 活动债务
active capital 活动资本
active circulation 流通额
active debt 需付利息的债务,
 活动债务
active improvement trade 主动
 加工贸易
active investment 能动的投资
active market 活跃的市场
active partner 任职的合伙人,
 参与经营的合伙人
active securities 热门股票, 活
 跃的证券
active trade balance 出超, 贸
 易顺差
activity 活动, 经济活动, 作业
activity accounting 作业会计,
 责任会计
activity rate 活动率
activity sampling 工作抽查
actual budget 决算
actual capital 实际资本
actual carrier 实际承运人
actual cash value 实际现金价
 值
actual consumption 实际消费
 量
actual cost 实际成本, 实际费
 用

actual crop 实际收成
actual damage 实际损坏
actual delivery 实际交货
actual depreciation 实际折旧
actual distridution cost 实际推
 销成本
Actual Gross Weight 实际毛重
actual liabilities 实际负债
actual life 实际寿命
actual loss 实际损失
actual price 实价
actual profit 实际利润
actual rate 实际汇率
actual rate of wastage and ob-
solescence 实际损耗率和废
 弃率
actual total loss 实际全损
actual utility 实际效用
actual value 实际价值
actual wage rate 实际工资率
actually 实际上
actuals 现货, 实际货物
actuarial 保险统计, 精算
actuarial evaluation 精算估计
actuary 保险统计员
ad(advertisement) 广告
ad agent 广告代理商
ad ballon 广告气球
ad column 广告栏
ad craft 广告行业
ad hoc 专门, 临时
ad hoc arbitration 临时仲裁,
 特别仲裁
ad hoc judge 专案法官
ad man 广告员
ad referendum contract 草约
ad solicitor 广告兜揽员
ad val 照价, 从价

ad valorem 从价
ad valorem bill of lading 货值提单
ad valorem duty 从价关税
ad valorem freight 从价运费
ad valorem import duty 从价进口税
ad valorem method 从价法
ad valorem rate of duty 从价税率
ad valorem tariff 从价关税税率
ad valorem tax 从价税
ad-mass 广告的泛滥, 广告的大众对象
adaptable 可利用的, 可采纳的
add 加, 添加
add-on 比例运价
added value 增值
added value tax 增值税
addendum 附约, 附录
adding machine 加算机
addition 加
additional 附加的, 补充的
additional arbitrator 补充仲裁人
additional article 增订条款
additional benefit 额外利益, 附加利益
additional budget 追加预算
additional charge 附加费
additional cost 追加成本
additional duty 追加关税
additional equipment 补充设备
additional expenses 追加费用, 附加费用
additional freight 附加运费
additional insurance 加保, 附

加保险
additional insured, the 附加被保险人
additional investment 额外投资
additional living expenses 附加生活费
additional margin 追加押金, 追加保证金
additional mark-on 额外加成, 零售价格加标
additional order 追加定单, 追加订货
additional outlay 额外开支
additional paid-in capital 附加实缴资本
additional premium 附加保费, 加保费
additional premium-reinsurance 再保险附加保费
additional protocol 附加议定书
additional rate 附加运费率
additional resources 额外资金
additional tax 追加税, 附加税
address commission 洽船佣金, 回扣佣金
address correction 更改地址
addressee 抬头人, 收件人
addressograph 姓名住址印写机
addressor 寄信人, 讲述者
adept 熟练的, 精通的
adequacy 适当, 充分, 足够
adequate 足够的, 适当的
adhere 粘着, 忠诚, 执着
adherence 党徒, 拥护者
adherent 执着的, 附着的, 粘着

的

adhesion contract 服从契约
adhesive 粘的,有粘性的
adjacent 邻近的,毗邻的
adjective 形容词
adjective law 程序法
adjourn 使中断,休会,闭会
adjudication 裁决,宣告
adjudication of bankruptcy 宣布破产
adjudication order 裁决令,判决令
adjudicatory authority 裁决当局
adjunct account 附加帐户
adjust 调整,修改
adjustable peg 可调整的单价
adjustable policy 可调整的保险单
adjustable premium 可调整的保险费
adjusted acquisition cost 调整后采购成本
adjusted bank balance 调整后银行存款余额
adjusted historical cost 调整后历史成本
adjuster 海损理算师
adjusting entry 调整分录
adjustment 调整,调节,校正
adjustment account 调整帐户
adjustment column 调整样
adjustment costs 理算费用
adjustment letter 海损理算书,海损精算书
adjustment memo 调整凭单
adjustment of average 海损理算

adjustment of balance 余额调整
adjustment of claims 赔偿理算
adjustment of commodity 商品调整
adjustment voucher to effect correction of errors 错误更正凭单
administer 管理;实施;给予
administered price 管制价格,受控价格
administered rates 规定的费率
administration 管理,经营,行政
administration action 产业诉讼,遗产管理诉讼
administration costs 管理费用,行政费用
administration of estates 财产管理,遗产管理
administration of evidence 审查证据
administration of justice 司法裁判,执法
administration of the fund 资金管理
administration order 遗产管理令
administrative audit 行政审计,行政审核
administrative authority 管理当局
administrative backstopping 行政支持
administrative budget 行政预算

administrative channel 行政渠道
administrative function 行政职能
administrative intervention 行政干预
administrative jurisdiction 行政管辖
administrative law 行政法, 管理法
administrative machinery 行政机构
administrative management 行政管理
administrative protection 行政性保护
administrative procedure 管理程序
administrative regulations 行政规章
administrative tribunal 行政法庭
administrator 管理人, 行政官员, 遗产管理人
administrator in a bankrupt estate 破产管财人
admiralty jurisdiction 海事管辖权, 海事裁判权
admiralty law 海事法, 海上法
admissible assets 可税资产, 有清算价值资产
admissible plea 可受理的抗辩
admission 允许进入; 入场费, 承认
admission by investment 接受投资
admission money 入场费
admission of alien 外国人的入

境许可
admission of partner 新合伙人的加入
admission temporaire 免税进口, 临时许可进口
admit 接纳, 招收, 承认(事实等)
adopt 采用, 选定(职业等), 收养, 正式通过
adoption by consensus 协商一致通过
adult 成年人
adulterant 掺杂物, 掺杂物
adulterate 掺假; 掺杂
adulterated goods 掺假货
adulteration 掺假; 劣质货
advance 推进; 提前(价格等); 预付, 前进
advance bill 预付汇票
advance by overdraft 船舶透支
advance call 垫款
advance copy 新书样本, 预发本
advance deposit 预缴押金
advance freight 预付运费
advance in price 涨价, 提价
advance note 预支票据
advance notice 预告通知
advance of royalties 预付稿酬
advance payment 预付款
advance payment of premium 预缴保险费
advance redemption 提前偿还
advance refunding 预先调换
advance remittance 预付汇款
advance sample 预先寄送的样品, 预寄货样